

virtute. Seminatur corpus animale:  
surgit corpus spiritale. Si est corpus  
animale est et spiritale: sicut scriptum  
est. Factus est primus homo adam  
in animam uiuentem: nouissimus  
quod spiritale est: sed quod animale:  
deinde quod spiritale. Primus homo  
de terra terrenus: secundus homo de ce-  
lo celestis. Qualis terrenus tales et ter-  
reni: et qualis celestis: tales et celestes.  
Igitur sicut portauimus ymaginem ter-  
reni: portemus et ymaginem celestis. Hoc  
autem dico fratres: quia caro et sanguis regnum  
dei possidere non possunt: neque corruptio  
in corruptelam possidebit. Ecce nunciatum  
uobis dico. Omnes quidem resurgemus: sed  
non omnes immutabimur. In momento i idu  
oculi: nouissima tuba. Tunc enim tuba:  
et mortui resurgent incorrupti: et nos im-  
mutabimur. Non potest enim corruptibile hoc  
induere incorruptionem: et mortale hoc  
induere immortalitatem. Cum autem mortale  
hoc induerit immortalitatem: tunc fiet finis  
huius scripturae. Absorpta est mors in uictoria.  
Ubi est mors uictoria tua? Ubi est mors  
stimulus tuus? Stimulus autem mortis pec-  
catus est: uirtus uero peccati lex. Deo autem  
gratias: qui dedit nobis uictoriam per dominum  
nostrum ihesum christum. Itaque fratres mei dilecti  
habiles estote et imobiles: abundantes  
in omni tempore domini semper: sanctes et labor-  
uester non est inanis in domino. **U**  
**D**e collectis autem qui sunt in sanctos: si-  
cut ordinavi ecclesie galacie: ita  
et uos facite per unam sabbatum. Unusquisque  
uicem apud se reponat reuocans quod ei be-  
ne placuerit: ut non cum uenero tunc colle-  
cte habeat. Cum autem plenus fuero: quia probaue-  
ritis per epistolas hos litteras prefere gratiam  
uestram in ihesu. Quod si dignum fuerit ut e-  
go eam: mecum ibunt. Veniam autem ad uos:

cum macedonia praesero. Nam macedo-  
nia praeseribo. Apud uos autem forsitan  
manebo uel etiam huiusmodi: ut uos me  
educetis: quousque iterum. Nolo enim uos mo-  
do in transitu uidere. Spero enim me aliquan-  
tulum temporis manere apud uos: si deus  
permiserit. Permanebo autem ephepsi usque  
ad penthecostem. Nunc enim michi ap-  
petit magnum et ruidum: aduersarij multi.  
Si autem uenerit thymotheus: uidete ut se-  
ne timore sit apud uos. Ipse enim domini  
operatur hunc et ego. Ne quod ergo illi sper-  
nat. Deducite autem illum i pace: ut ueniat  
ad me. Expecto enim illum cum fratribus. De a-  
pollo autem scite uobis notum facio: quoniam  
multum rogavi eum ut ueniret ad uos cum  
fratribus: et uix non fuit uoluntas eius ut nunc  
ueniret. Veniet autem: cum ei uacum fuerit.  
Vigilate Rame i fide: uiriliter agite et co-  
fortamini: omnia ustra caritate facite. Ob-  
secro autem uos fratres: notis domini stepha-  
ne et fortunati qui sunt primicie achayae:  
et in ministerium sanctorum ordinauerunt se-  
ipsum: ut et uos sicuti scitis eiusmodi: et  
omni cooperari et laborare. Gaudeo  
autem in presentia stephane et fortunati et  
achayae: quoniam id quod uobis deerat  
ipsi suppleuerunt. Resecerunt enim et meum  
spiritum et uestrum. Cognoscite ergo  
qui eiusmodi sunt. Saluant uos om-  
nes ecclesie asye. Saluant uos in  
domino multum aquila et priscilla  
cum domestica sua ecclesia: apud quos  
et hospitor. Saluant uos omnes  
fratres. Salutate inuicem: in osculo  
sancto. Salutatio mea: manu pau-  
li. Si quis non amat dominum no-  
strum ihesum christum: sit anathema  
maranatha. Gratia domini nostri  
ihesu christi uobiscum. Caritas mea cum  
omnibus uobis in Christo ihesu amen.  
**Explicat epistola prima ad Corinthios.**

**I**nquit prologus in secundam epistolam  
ad Corinthios penitentiam  
consolatoria scribit eis epi-  
scopum apostolum a troade  
per thitum et collaudans eos honorat ad  
meliora: tristitatos quidem eos sed emen-  
datos ostendens. **Explicat prologus  
inquit epistola secunda ad Corinthios.**  
**A**ulus apostolus  
christi ihesu per uolu-  
tatem dei et thymo-  
theus frater: ecclesie  
dei que est corinthi  
cum omnibus sanctis qui  
sunt in uniuersa achaya. Gratia uobis  
et pax a deo patre nostro et domino ihesu  
christo. Benedixit deus et pater domini nostri  
ihesu christi pater misericordiarum et deus  
rotius solationis: qui consolatur nos  
in omni tribulatione nostra: ut possi-  
mus et ipsi consolari eos qui in omni  
pressura sunt per rehortationem qua re-  
hortamur et ipsi a deo: quoniam sicut ha-  
bundant passionibus christi in nobis ita  
et per christum habundat solatio nostra.  
Sive autem tribulamur pro uestra rehor-  
tatione et salute: sive consolamur pro  
uestre consolatione: sive rehortamur  
pro uestra rehortatione et salute: que ope-  
ratur collectam earumdem passionum  
quas et nos patimur: ut spes nostra  
firma sit pro uobis: scientes quoni-  
am sicut socij passionum estis: sic eritis  
et consolationis. Non enim uolumus igno-  
rare uos fratres de tribulatione nostra  
que facta est in asia: quoniam supra uirtute: ita ut  
rederet nos etiam uiuere. Sed ipsi in no-  
biscum resposum moris habui-  
mus: ut non sumus fidentes in nobis sed  
in deo qui suscitauit mortuos: qui de tantis

periculis nos eripuit et eruit: in quem  
speramus quoniam et adhuc eripiet ad-  
iunctis et uobis in oratione pro no-  
bis: ut et multarum personarum facies eius  
que in nobis est deprecationis per multos  
gratie agant pro nobis. Nam glori-  
a nostra haec est testimonium conscientie  
nostrae: quod in simplicitate cordis et sin-  
ceritate dei et non in sapientia carnali  
sed in gratia dei conuersati sumus in hoc  
mundo: habundantius autem ad uos.  
Non enim alia scribimus uobis quam que  
legistis et cognouistis. Spero autem  
quod usque in finem agnosceatis: sicut et cognos-  
cistis nos ex parte: quia gloria uestra  
sumus sicut et uos nostra in die domini nostri  
ihesu christi. Et hac confidentia uolui pri-  
us uenire ad uos ut secundam gratiam  
haberetis: et per uos transire in mace-  
doniam et iterum a macedonia uenire  
ad uos et a uobis deduci in iudeam.  
Cum ergo hoc uoluissim: nunquid leui-  
tate uisus sum. Aut que cogito secundum  
carnem cogito ut sit apud me est et non?  
Fideles autem deus quia sermo noster  
qui fuit apud uos: non est in illo et non  
sed est in illo est. Dei enim filius ihesus chris-  
tus qui in uobis per nos predicatus est  
per me et siluanum et thymotheum non fuit  
in illo est et non: sed est in illo fuit. Quot  
enim promissiones dei sunt in illo est.  
Ideo et per ipsum amen deo ad gloriam  
nostram. Qui autem confirmat nos uobiscum  
in christo: et qui unxit nos deo: et qui signa-  
uit nos et dedit pignus spiritus in cordi-  
bus nostris. Ego autem testis dei in uero in  
animam meam quod parcens uobis non  
ueni ultra corinthum: non quia do-  
minamur fidei uestre sed adiutores su-  
mus gaudij uestrae: nam fidei fatis. **I**  
**S**tatus autem hoc ipsum apud me:  
ne iterum in tristitia uenire ad